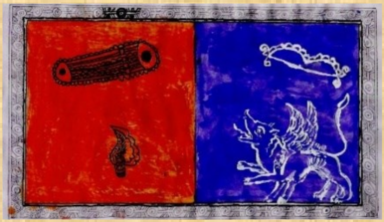
ISSN 2229-547X VIDEHA
विदेह ३५८ म अंक १५ नवम्बर २०२२ (वर्ष १५ मास १७९ अंक ३५८)
(विदेह www.videha.co.in)

विदेह मैथिली [illegible]



विदेह- प्रथम मैथिली पाक्षिक ई-पत्रिका

लेखक: गजेन्द्र ठाकुर



[illegible] (©) [illegible]

(c) [illegible] http://www.geocities.com/.../bhalsarik_gachh.html , http://www.geocities.com/ggajendra [illegible] http://gajendrathakur.blogspot.com/2004/07/bhalsarik-gachh.html [illegible] *([illegible] http://videha.com/2004/07/bhalsarik-gachh.html [illegible], [illegible] wayback machine of https://web.archive.org/web/*/videha 258 capture(s) from 2004 to 2016- http://videha.com/ [illegible])*।

[illegible] http://www.videha.co.in/ [illegible] "[illegible]" [illegible] '[illegible]' [illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]:-

1.1. [illegible]

1.2. [illegible]

[illegible]

2.1. [illegible]

2.2. [illegible] - ([illegible] '[illegible]')

2.3. [illegible] '[illegible]' [illegible]

2.4. [illegible]- [illegible], [illegible]: [illegible]

2.5. [illegible] '[illegible]'- [illegible]: [illegible]

2.6. [illegible] '[illegible]'- [illegible]

2.7. [illegible]- [illegible]!

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (I-IV)]

[illegible]

२.\१.ᐱ ᕮ ᓬ O‡ᕐ- ᐱᕐᕓ I ᐤ ᴟDᒥ+ ᕒᒧᕮ ᓬᐱ ᕼᐱᕊ- 'ᑕᓯ
ᕼEᐱᐳ ᑐᒉᒍ..', 'ᐱᑕᕐᐱIᐱ' ᕼ '+ᕐ ᒫ +‡+ ᕁᕐᕓᒧ'

२.२·.ᒍᕀI ᓯ ᕼᐱᕐ- ᒉᕮ ᕓᐅᒍᕹ ᐱᕐᕓ ᕮ!

२.२\.Eᐱᕓᒧᓬ ᓯ 'ᕓᒧ'- ᕼᐱ ᑐ ᒉᒍ

२.२२.ᐱDᕐᕓ- ᐱᕐᕓᓬ ‡ᕓᕐ ᑯ Dᒥ+ ᕼᕊᐱ : 'ᕼ ⊙ ᒍᐱ +ᕐᕊ
ᕼᑕ ᕊᐱ'

ᐃ ᕼ++ ᕼ‡‡ ᕐᑯI

३.ᐱᑐ ᒉᕁ

३.\.ᕐᕓ ᕓᒍᕼ ᕼᕊ+ ᓴ ᕮ +⊙- +⊙-\ E:·ᒐᕐ ᕼᕓᑐᕁᒫ
ᕼᕓᕀ ᕼ·ᐱEᕓ ᕼᕓᑐᕁᒫ ᒪ ᐤO ᒐᕐ

३.२.ᕐᕓ ᕓᒍᕼ ᕼᕊ+ ᓴ ᕮ +⊙- +⊙-२ E:·ᒐᕐ ᕼᕓᑐ+ ᒫ
ᕼᕓᕀ ᕼ·ᐱEᕓ ᕼᕓᑐᕁᒫ ᒪ ᐤO ᒐᕐ

३.३.ᕐᕓ ᕓᒍᕼ ᕼᕊ+ ᓴ ᕮ +⊙- +⊙-३ E:·ᒐᕐ ᕼᕓᑐᕁᒫ ᕓᕀ
ᕼ·ᐱEᕓ ᕼᕓᑐᕁᒫ ᒪᕓ ᒐᕐ

३.[illegible]

३.[illegible]

३.[illegible]

३.[illegible]

३.[illegible] ([illegible])

३.[illegible]

३.[illegible] ([illegible])- [illegible]

३.[illegible]

३.[illegible] ([illegible]- [illegible])

३.[illegible] ([illegible]-[illegible])

ᕕ.ᒐᢵ ᒉᢋ

ᕕ.ᐠ.ʃE ɫ⁂ ᘓᛏ- ┼ᒐ┼' ᕼᒐ

ᓴ.ᖶᑫᐱ ᒉᢋ

ᓴ.ᐠ.ᒥ. ᕲᒑɫ- ᑯᘔᖶᑾᐱᐃᛏ ᘂᒧᖶ: (ᒐᒋᘓᘐᘂᖶ:)

ᑌ. ᘂᕤᒐ ᖶᑯI ᖶᒐɫ ᕼᢋᘓI



[illegible]

[illegible]

[illegible]

१.१. [illegible]

१

[illegible]

२

[illegible]

Parallel Literature and Videha Maithili Literature Movement

1

The Book of Bihari Literature (Abhay K. Editor)

This book contains five translations from Maithili into English by Vidyanand Jha. Nagarjun (Maithili's Yatri) and Usha Kiran Khan are from the Hindi quota though both got the Sahitya Akademi prize from the Maithili quota. Vibha Rani and Rajkamal Chaudhary are from the Maithili quota though both wrote in Hindi also.

This book is edited by Abhay K. who has read Samskrit only upto high school. Yet he pretends to translate Arthashastra directly from Samskrit into English. I am

Kovid in Samskrit and from the quality of the translation, I can presume that he has used some intermediary language in translating Samskrit texts into English. It is a matter of ethics to acknowledge the source.

Vidyanand Jha's translation is below par, for example, he has no inkling what would be the English word for 'olak sanna', and there are plenty of such instances. I have some suggestions for him: First, read A Bird's Eye View on Mithila by Rajnath Mishra, it mentions all the terms for which you could not find English equivalents. Then go to the Videha archive (www.videha.co.in) and look for Umesh Mandal's Picture Dictionary containing vegetation, animals and skill sets of Mithila, here you will find the actual photographs too. Further, under A Parallel History of Maithili Literature (Videha www.videha.co.in) you will find sample English translations of some Maithili short stories. Therefore, what Vidyanand Jha is presenting as exotic is the original thing of Maithili Language (but not that of Maithili literature, as was two decades ago). Interestingly his choice of short stories reminds me of Contemporary Maithili Short Stories (Maithili short stories translated into English) edited by Murari Madhusudan Thakur and published by the Sahitya Akademi in **2005.** It seems that the stories in this selection are leftover material of that collection. Rip Van Winkle awoke after two decades but Vidyanand Jha is still in slumber not realizing the changes that have

happened during the period.

If you compare the translation of this selection vis a vis the English translation of Latin American Spanish literature, you would be able to understand the difference.

But these types of selections are not known for their literary excellence, Harper Collins publishes these types of selections for five-star hotels and Airport lounges. The publishers made the announcement for this book on March 22, 2022. So in 6-7 months you will get old materials only.

2

The Bride: The Maithili Classic Kanyadan by Harimohan Jha (1908-1984) **translated into English by Lalit Kumar (Assistant Professor, Department of English, Deen Dayal Upadhyaya College, University of Delhi)**

I have pre-ordered the book. I will comment on it after the book is delivered to my kindle account on the 1st of December 2022.

3

Bharti's Cat: Translation of Braj Kishor Varma 'Manipadma's original Maithili novel Bhartik Biladi- by Yogendra Pathak Viyogi (available on Amazon Kindle).

Yogendra Pathak Viyogi has done a wonderful job. The translation seems to carry the soul of the original language.

Folktales of Mithila & Gonu Jha of Mithila: (Tales of wit and humour) both by Yogendra Pathak Viyogi (both are available on Amazon Kindle).

4

The Short-Stories by Ram Vilas Sahu

Now come to the exciting world of parallel literature.

In 'Kamtia Haveli' the story teller explains the oral history. The Haveli's were just the outposts. In Mithila the Cornwallis appointed permanent settlement award holders are called Maharajadhiraj etc. Actually, the chain of rent collectors was all over Mithila and they made their posts for farming as well as collecting rent. So the Madina Didi explains it to Janaki. And while all these are going on the nuances of village life are depicted in a language that seems exotic to those people who stopped reading Maithili literature two decades ago.

In second short story 'Dudhbechni' depicts the sacrifice of Rita who donates all her land and property for building scholl and cow-shelter.

In 'Swargak Sukh' the story of the family of Bauku

Saday, a family from the Mushhar community (called deridingly as rat-eaters by some part-time field workers turned litterateurs) ravaged by flood has been told intricately.

In 'Ghusha Ghar' you will find mention of the corruption in Indira Awas Yojana.

In 'Shikshak Mahat' the flood-ravaged village leading to migration, the importance of education and the mean-mindedness of the elite all has been interwoven into a single thread.

३

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] editorial.staff.videha@gmail.com [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] editorial.staff.videha@gmail.com [illegible]

[illegible]

𑓒.𑓑. [illegible]

𑓒.𑓒. [illegible]

𑓒.𑓓. [illegible]

𑓒.𑓔. [illegible]

𑓒.𑓕. [illegible]

𑓒.𑓖. [illegible]

𑓒.𑓗. [illegible]

𑓒.𑓘. [illegible]

𑓒.𑓙. [illegible]

𑓒.𑓑𑓐. [illegible]

𑓒.𑓑𑓑. [illegible]

𑓒.𑓑𑓒. [illegible]

𑓒.𑓑𑓓. [illegible]

𑓒.𑓑𑓔. [illegible]

𑓒.𑓑𑓕. [illegible]

𑓒.𑓑𑓖. [illegible]

𑓒.𑓑𑓗.[illegible] [illegible]- [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [[illegible]-[illegible] [illegible] (I-IV)]

𑓒.𑓑𑓘.[illegible] [illegible]- [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]-[illegible] [illegible]- '[illegible]'

𑓒.𑓑𑓙.[illegible] [illegible]- [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]- '[illegible]..', '[illegible]' [illegible] '[illegible]'

𑓒.𑓒𑓐.[illegible]- [illegible]!

𑓒.𑓒𑓑.[illegible] '[illegible]'- [illegible]

𑓒.𑓒𑓒.[illegible]- [illegible] : '[illegible]'

<u>𑓒.𑓑.[illegible]</u>

[illegible] 2022 [illegible] "[illegible]" [illegible] [illegible]-<u>[illegible]</u>|

[illegible]

[illegible]

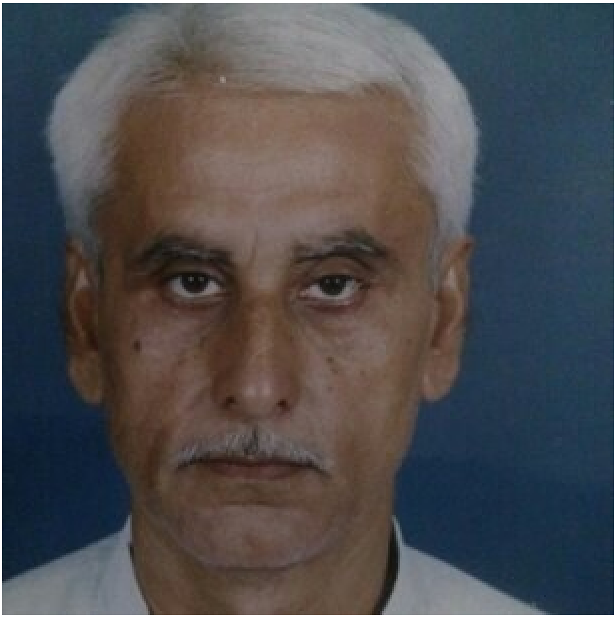
[illegible]

1) [illegible] 189 [illegible] 1 [illegible] 2015 [illegible] 2020 [illegible])
2) [illegible] 191 [illegible] 1 [illegible] 2015
3) [illegible] 319[illegible]
4) [illegible] 333[illegible]
5) [illegible] 15 [illegible] 2022
6) [illegible] 15 [illegible] 2022 [illegible] 352
7) [illegible] 1 [illegible] 2022 [illegible] 357

[illegible] editorial.staff.videha@gmail.com **[illegible]**

[illegible]

'[illegible]')



[illegible]

[illegible] : [illegible]

[illegible] : [illegible]

[illegible] : [illegible], [illegible], [illegible]

[illegible] : 7-10-1956

[illegible] : [illegible] ([illegible]) [illegible], [illegible] ([illegible], [illegible])

[illegible] :

1981-84-[illegible]

1984-86-[illegible]

1987-89-[illegible]

1995-2002-[illegible] ([illegible])

2000-2014-[illegible]

[illegible], 2015-16

[illegible]

[illegible] ----[illegible] ([illegible])

[illegible] :

[illegible] : [illegible]

[illegible] :

1.[illegible] ([illegible])

२.[illegible] ([illegible])

३.[illegible]

[illegible] : [illegible]

[illegible]: ([illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

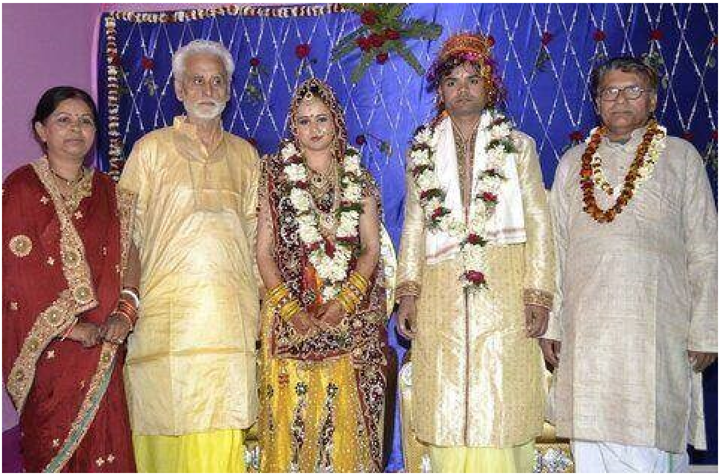
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]



[illegible]



[illegible]

[illegible]

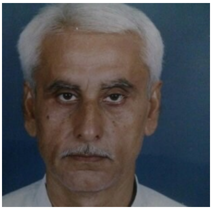
[illegible] editorial.staff.videha@gmail.com [illegible]

[illegible]

[illegible]



[illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 2004 [illegible] 2008 [illegible] 2019 [illegible] 2022 [illegible]

[illegible]

[illegible] : [illegible]?

[illegible]: [illegible]

[illegible] : [illegible]?

[illegible]: [illegible]

[illegible] editorial.staff.videha@gmail.com **[illegible]**

[illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] editorial.staff.videha@gmail.com [illegible]

[illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible] editorial.staff.videha@gmail.com [illegible]

[illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᓚ□ᒐ+ ᓚᒐ⌶Λ+ ⌇ᒐɪ́ ᒣ'ɀᓚ

ɟɸ ʌ̄-ᑕ +⌇-□ ǂᒍᘐ⊥

ɪ́ᘓᒐ̤ ⌇̥+ ᓚᒐ⌶Λ

ɟɸ ʌ̄-ᑕ ɸᑌ ᑯᒍᘐ⊥ ᒪ̄Ö

ᕗ'+' ɟɸ ᑌ:·

Λᒍᘐ⊥ ᓚ ᒐ̤ɾ́+' ᒪ⌇ ⊥ᒐ́ ∆ᒍᘐ⊥

ɨ ᑐᒍᘐ⊥ ᕱᒐ ⌇ᕱ́

ɨ ᒍ' Λᒍᘐ⊥ ᕱᒐ ɟʎ□

ɟɸ ʎ ᒍ' Λᒍᘐ⊥ ᓚᒣ'ϵ ɟʎ□

ᕗ'+' ᘓʎ ᚺᕱ̥ᓚ⊥

ᕱ̈ᒪ̤ ⌇ᕱ́ ᑌO⊥□+

ʎɟλ ⌇ᒐ́ Λᒍᒐ ᒐ⊥+ □ᑕ

ᘓᓚ+ ᘓᓚ ᚺ ᓚᒍ+ ᓚᒍ

∆ᒐ⊥ ᘓ̥ʎ́ᘓ +ᒐ̤ ʎ ʎᘓᓚ ǂɪ ɨ ᒐ ʎɪ́ !

∆+ϵ ᓚ≣⊥

ᒐ́⊥ɟ ᒪ̄Ö

ᑐ-□ ɨ ǂᒍᘐ⊥

ᚺ ᘓ·ᑯᑌ⌇ □ᕮ ᑐᒍᘐ⊥

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

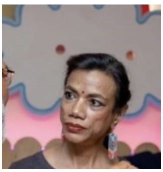
[illegible]

[illegible]

[illegible]-8789616115

[illegible] editorial.staff.videha@gmail.com [illegible]

[illegible]!



[illegible]

[illegible]!

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] editorial.staff.videha@gmail.com [illegible]

[illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

- [illegible]-9431836445

[illegible] editorial.staff.videha@gmail.com [illegible]

[illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

- [illegible]

[illegible] editorial.staff.videha@gmail.com [illegible]

[illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] editorial.staff.videha@gmail.com [illegible]

[illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible] 63 ,48,40 [illegible] 32 [illegible] 183 [illegible].

[illegible].

[illegible].

[illegible]

1, [illegible] ([illegible] : IV / 26)

[illegible]

2. [illegible] ([illegible] : II / 42)

[illegible]

3. [illegible] 95 [illegible] ([illegible] : II / 41)

[illegible] ([illegible] : II / 41)

[illegible]

[illegible] 95 [illegible].

4.[illegible]? ([illegible] : II /40)

[illegible].

5.[illegible]. ([illegible] : II / 30)

[illegible] ?

[illegible] ?

[illegible].

[illegible].

6. [illegible]. ([illegible] : II / 26)

[illegible].

[illegible]

7. [illegible] ([illegible] : II / 22-23)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

8. [illegible] ([illegible] : I / 31-32)

[illegible]

[illegible] !

[illegible].

9.[illegible].([illegible] /56-57)

[illegible], [illegible], [illegible] '[illegible] !'

10. [illegible]. ([illegible] : I /59)

[illegible]. [illegible].

[illegible], [illegible].

11. [illegible] ([illegible]) [illegible] 1675 [illegible]. ([illegible] : I /61)

[illegible],

[illegible]

12. [illegible] ([illegible] : III /12)

[illegible] 280 [illegible]

13. [illegible] 5000 [illegible] ([illegible] : III /39)

[illegible]

[illegible] (III /25)

[illegible]

14. [illegible]

[illegible] ([illegible] : III / 8)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

-[illegible]-8789616115

[illegible] editorial.staff.videha@gmail.com [illegible]

[illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible] 2004 [illegible]

[illegible]..............

[illegible] 2003

[illegible]

[illegible] 2003

[illegible]

[illegible] 2003

[illegible]

[illegible] 2003

[illegible]

[illegible]

[illegible] 2003-04

[illegible]

[illegible] 2004

[illegible]

....

[illegible]

[illegible] 2006

[illegible]

[illegible] 2006

[illegible]

[illegible] 2007

[illegible]

[illegible] 2007

- [illegible]-9472834926

[illegible] editorial.staff.videha@gmail.com [illegible]

[illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]-8986269001

[illegible] editorial.staff.videha@gmail.com [illegible]

[illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

- [illegible]-9470883301

[illegible] editorial.staff.videha@gmail.com [illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

-[illegible]-7004917511

[illegible] editorial.staff.videha@gmail.com [illegible]

[illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

३) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

-[illegible]-8876162759

[illegible] editorial.staff.videha@gmail.com [illegible]

[illegible] (I-IV)]



[illegible]

[illegible]

[illegible]

२

[illegible]

[illegible]

[illegible]

३

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] editorial.staff.videha@gmail.com [illegible]

[illegible]
[illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] editorial.staff.videha@gmail.com [illegible]

[illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

२

[illegible]

[illegible]

[illegible]

३

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] editorial.staff.videha@gmail.com [illegible]

[illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

-[illegible] 9903879117

[illegible] editorial.staff.videha@gmail.com **[illegible]**

२.२५.[illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] editorial.staff.videha@gmail.com [illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

𑀚𑁂 𑀚𑁂𑀦𑀸-𑀚𑁂𑀦𑀸 𑀓𑁃𑀭𑀦𑀸 𑀮𑁂𑀝𑀢 𑀕𑁂𑀮 𑀢 -𑀢𑀦𑀸 𑀅𑀲𑁆𑀓 𑀦𑀸𑀫 𑀧𑀭 𑀮𑀦𑀸 𑀅
𑀢𑀓𑀭𑀭𑀓 𑀕𑀺 𑀳𑀼𑀦𑀓 𑀧𑀼𑀦 𑀪' 𑀕 । 𑀏𑀳𑀺 𑀲𑀀 𑀇𑀳𑀺 𑀲𑀼𑀪𑁆 𑀳𑀇𑀢 𑀙𑁂 𑀚𑁂
𑀅𑀩 𑀮𑀓 '𑀅𑀲𑁆𑀢𑀓' 𑀲𑀀 𑀩𑀲𑀸 '𑀥𑀺' 𑀓' 𑀪' 𑀕𑀮 𑀅𑀙𑀺।

'𑀳𑀫𑀭 𑀅𑀪𑀕 𑀳𑀼𑀦𑀓 𑀦𑀇𑀀 𑀤𑀼' 𑀫 𑀓𑁂𑀙 𑀏𑀳𑀦 𑀯𑀼𑀢 𑀢
𑀳𑀼𑀲𑀕𑀓 𑀘𑀺 𑀅𑀙𑀺 𑀚𑁂 𑀯𑀼𑀢𑀓 𑀤𑀳𑀭𑀧𑀦𑀓 𑀲𑀕, 𑀮𑀼𑀮𑀧𑀢 𑀅 '𑀯𑀺𑀤𑁂𑀳𑀫'
𑀧𑀟𑀬𑀕𑀫' 𑀩𑀮 𑀘𑀭𑀢 𑀓𑀺 𑀲𑀸𑀫 𑀅 𑀢 𑀅𑀙𑀺। 𑀩𑀸𑀯𑀼 𑀓𑀕𑀦 𑀧𑀙𑀀 𑀲𑀀
𑀦𑀇𑀀 𑀮𑀓 𑀫𑀢 𑀅𑀙𑀺, 𑀅𑀓𑁂 𑀲𑀀𑀧 𑀓𑀕𑀦 𑀝𑀞 𑀧𑀭 𑀦𑀇𑀀 𑀮𑀲𑀸𑀢
𑀅𑀙𑀺, 𑀓𑁂𑀏𑀓 𑀢' 𑀏𑀓𑀭 𑀲𑀪 𑀮𑀕 𑀫𑀦𑀯 𑀚𑀓𑀀 𑀓𑀲𑀢 𑀥𑀫𑀕 𑀦𑀇𑀀
𑀳𑀇𑀢 𑀣𑀺। 𑀇 𑀲𑀪𑀕 𑀫𑀦𑀼 𑀓𑀺 𑀪 𑀮 𑀣𑀺। 𑀅 𑀩𑀼𑀚𑁂𑀯 𑀮 𑀦𑀸𑀓 𑀥𑀫𑀕
𑀢' 𑀲𑀫𑀦𑀼 𑀲𑀀 𑀓𑁂𑀙 𑀩𑀲𑀏 𑀯𑀓𑀲𑀢 𑀳𑀇𑀢 𑀅𑀙𑀺 𑀢𑀺 𑀳𑀼𑀦𑀓𑀭
'𑀯𑀤' 𑀅𑀦𑀼𑀲𑀮𑀮 𑀭𑀳𑀢 𑀅𑀙𑀺। 𑀯𑀼 2021 𑀫 𑀫𑀣𑀮 𑀅𑀓𑁂𑀤𑀫 𑀅𑀧𑀦
𑀧𑀢𑀓𑁂𑀓 𑀧𑀼𑀳 𑀧𑀯𑀩 𑀮𑀮 280/- 𑀭𑀼𑀧𑀬 𑀤𑀢 𑀅𑀙𑀺 𑀲𑀳 𑀓𑀢𑀓 𑀢𑀕𑀥𑀓
𑀩𑀥। 𑀚𑀀 𑀲𑀭𑀓𑁂𑀢 𑀲𑀲𑁆𑀓 𑀇 𑀅𑀯 𑀓 𑀳𑀮𑀢 𑀣, 𑀢𑀕𑀦 𑀩𑀳𑀭𑀓 𑀦𑀢
𑀲𑀪 𑀓𑀺 𑀫𑀣𑀮𑀓 𑀲𑀲𑁆 𑀲𑀪 𑀓𑁃𑀦 𑀬𑀳 𑀧𑀕-𑀧𑀧𑀏 𑀧𑀳𑀭 𑀓' 𑀫𑀯
𑀧𑀭 𑀩𑀲 𑀯𑀭𑀦𑀸-𑀕𑀦 𑀓𑀢𑀢 𑀅𑀙𑀺 𑀲 𑀯𑀯𑀭𑀦𑀼 𑀅𑀙𑀺। 𑀏𑀳𑀦 𑀓 𑀙 𑀳𑀼𑀲𑀕
𑀲𑀪𑀓 𑀘𑀺 𑀏𑀳 𑀕𑀺𑀮 𑀫 𑀪𑀮 𑀅𑀙𑀺 𑀚𑁂 𑀮𑀕 𑀓𑀼 𑀇𑀫𑀦𑀥𑀭 𑀅
𑀢𑀝𑀲𑁆𑀢𑀓 𑀳𑀼𑀫𑀦 𑀣𑀓। 𑀏𑀳𑀦 '𑀲𑀯𑀢' 𑀫 𑀲𑀼𑀤 𑀥𑀭 𑀮𑀮 𑀕𑀮 𑀅𑀧𑀦
𑀲𑀯𑀢𑀭 𑀅𑀙𑀺। 𑀚𑀳 𑀫 𑀏𑀓 𑀏 𑀳𑀼𑀲𑀕 𑀏𑀳𑀦 𑀫𑀯𑀓 𑀅𑀙𑀺 𑀚 𑀏𑀳 𑀩𑀢
𑀥𑀲 𑀇𑀆𑀭 𑀓𑀢𑀢 𑀅𑀙𑀺 𑀚𑁂 𑀓𑁃𑀦 𑀯𑀼𑀢 𑀚𑀀 𑀫𑀣𑀮 𑀲𑀯𑀓
(𑀳𑀼𑀓𑁂𑀆𑀦, 𑀧𑀢𑀓𑁂𑀭𑀢 𑀅𑀓𑁂 𑀮𑀕𑀦) 𑀩𑀮 𑀅𑀧𑀦 𑀚𑀯𑀦 𑀉𑀧𑀦 𑀓𑀭' 𑀘𑀳𑀢
𑀢' 𑀇 𑀲𑀫𑀚 𑀝𑀓𑀭 𑀓𑀢𑀓 𑀭𑀝𑀭 𑀤𑀢। 𑀅𑀧𑀦 𑀚𑀯𑀦𑀓 𑀲𑀩 𑀲𑀀 𑀝𑀳
𑀕𑀮𑀺 𑀅 𑀓𑀟𑀝 𑀓𑀺 𑀅𑀪𑀯𑀢 𑀓𑀢𑀢 𑀝 𑀮 𑀕𑀢 𑀙𑀣- "𑀳𑀫 𑀅𑀧𑀦
𑀏𑀓𑀫𑀢 𑀳𑀢 𑀭𑀚𑀆𑀕𑀭 𑀓𑀺 𑀇𑀚𑀦𑀉𑀭𑀕𑀓 𑀧𑀲𑀇𑀓 𑀕𑀜 𑀦𑀇𑀀
𑀤' 𑀲𑀓𑀮𑀉𑀦 𑀚𑁂 𑀓𑁂 𑀳𑀼𑀦𑀓𑀭 𑀲𑀪 𑀲𑀀 𑀝𑀳 𑀮𑀓 𑀯𑀭𑀳𑀦। 𑀝 𑀇𑀝 𑀓
𑀩𑀤 𑀝𑀕 𑀳𑀢 𑀘𑀉𑀦𑀢 𑀲𑀳 𑀪' 𑀕𑀮 𑀙𑀮𑀳 𑀬𑀥...। 𑀅 𑀏𑀢𑀕 𑀲𑀀
𑀳𑀫𑀭 𑀚𑀯𑀦𑀓 𑀥𑀆 𑀝 𑀤𑀆 𑀩𑀤𑀮 𑀕𑀮, 𑀳𑀫 𑀦𑀚𑀯-𑀦𑀭𑀓 𑀭 𑀫𑀦𑀼𑀓 𑀭𑀧
𑀫 𑀅𑀧𑀦 𑀓𑀉 𑀮' 𑀓' 𑀧𑀣𑀓 𑀪𑀭 𑀩𑀦𑀮 𑀚𑀯 𑀭𑀳𑀮 𑀙𑀺। 𑀅𑀳𑀀 𑀏𑀓𑀭
𑀳𑀢-𑀫𑀳 𑀓𑀕 𑀲𑀓𑀢 𑀙𑀺, 𑀲 𑀢𑀀 𑀓, 𑀬𑀥 𑀏𑀕 '𑀓𑀲' 𑀫 𑀳𑀫
𑀥𑀉𑀢 𑀅 𑀓𑀭𑀯 𑀲𑀀 𑀯𑀢 𑀪𑀮 𑀙𑀺 "

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] editorial.staff.videha@gmail.com [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]

Videha_01_09_2016

[illegible]

VIDEHA_353

[illegible]

VIDEHA_354
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

"[illegible]"

[illegible]

"[illegible]"

[illegible]

"[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] editorial.staff.videha@gmail.com **[illegible]**

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Videha_01_09_2016

[illegible]

VIDEHA_353

३. [illegible]

VIDEHA 354

[illegible]

१.[illegible]
२.[illegible]
३.[illegible]
४.[illegible]
५.[illegible]
६.[illegible]
७.[illegible]
८.[illegible]

[illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

–

[illegible] editorial.staff.videha@gmail.com [illegible]

[illegible]

[illegible]

Videha 01 09 2016

[illegible]

VIDEHA 353

[illegible]

VIDEHA 354

[illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] editorial.staff.videha@gmail.com [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Videha_01_09_2016

[illegible]

VIDEHA 353

𑁩. 𑀫𑀼 𑀅𑀫𑀢𑀓 𑀏𑀅𑀅 "𑀚𑀦𑀕𑀓 𑀫𑀮" 𑀲 𑀉𑀂𑀧𑀭 𑀕𑀚𑀦 𑀞𑀓𑀭𑀓
𑀝𑀧𑀡

VIDEHA_354

𑀏 𑀬𑀔𑀮𑀫 𑀲 𑀕𑀃 𑀳𑀫𑀡𑀢𑀭 𑀥𑀭𑀓 𑀅𑀙 𑀕𑀡𑀫𑀦 𑀓𑀣𑀓𑀭𑀳 𑀧𑀦𑀅
𑀦𑀚𑀭𑀫 𑀧𑀦𑀓𑀭 𑀲𑀧𑀦 𑀳𑀭𑀬𑀫 𑁫-𑁫 𑀝 𑀓𑀣 𑀲𑀫𑀢𑀢 𑀓𑀏𑀮 𑀕 𑀮
𑀲𑀯 𑀓𑀣𑀅𑀭 𑀘𑀓𑀡 𑀙𑀣:-
𑁧.𑀓𑀝𑀘𑀬𑀭 𑀭𑀉𑀢
𑁨.𑀉𑀫𑀬 𑀫𑀡𑀮
𑁩.𑀭𑀫 𑀯𑀮𑀳 𑀳𑀧
𑁪.𑀭𑀚𑀤𑀯 𑀫𑀡𑀮
𑁫.𑀦𑀦 𑀯𑀮𑀳 𑀭𑀦
𑁬.𑀚𑀕𑀤𑀬 𑀧𑀳𑀤 𑀫𑀡𑀮
𑁭.𑀤𑀢𑀦𑀦 𑀫𑀡𑀮
𑁮.𑀭𑀫𑀦𑀦 𑀫𑀡𑀮

𑀏 𑀲𑀓𑀫 𑀧𑀭𑀢 𑀲𑀯 𑀭𑀫 𑀯𑀮𑀳 𑀳 𑀓 𑁫 𑀝 𑀓𑀣, 𑀚𑀂𑀧𑀭 𑀧 𑀭
𑀳𑀫𑀢 𑀲𑀕𑀚𑀫 𑀳𑀫𑀅𑀦 𑀉 𑀞 𑀧𑀭 𑀲𑀯- 𑀳𑀫𑀓



𑀭𑀫 𑀯𑀮𑀳 𑀳𑀧 𑀓𑀭 𑀝𑀮𑀝 𑀓𑀣

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

"[illegible]"

[illegible]

[illegible]

[illegible]

"[illegible]"

[illegible]

"[illegible]?"

[illegible]

"[illegible]"

[illegible]

"[illegible]"

[illegible]

"[illegible]?"

[illegible]

"[illegible]?"

[illegible]

"[illegible]"

[illegible] editorial.staff.videha@gmail.com [illegible]

[illegible]

[illegible]

Videha_01_09_2016

[illegible]

VIDEHA_353

[illegible]

VIDEHA_354

[illegible]

[illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]-

"[illegible]?"

[illegible]

[illegible] editorial.staff.videha@gmail.com [illegible]

[illegible]



[illegible]

[illegible] [illegible] **[illegible]** [illegible]-11, [illegible]-4, [illegible]-5, [illegible] ([illegible]), [illegible]-110023 [illegible]. 9810811850 / 8178216239 [illegible] : writetokmanoj@gmail.com

[illegible] editorial.staff.videha@gmail.com [illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible], 70. [illegible], 71. [illegible], 72. [illegible], 73. [illegible], 74. [illegible], 75. [illegible], 76. [illegible], 77. [illegible] 78. [illegible] 79. [illegible], 80. [illegible], 81. [illegible], 82. [illegible], 83. [illegible], 84. [illegible], 85. [illegible], 86. [illegible], 87. [illegible], 88. [illegible], 89. [illegible], 90. [illegible], 91. [illegible], 92. [illegible], 93. [illegible], 94. [illegible], 95. [illegible], 96. [illegible], 97. [illegible], 98. [illegible], 99. [illegible] 100. [illegible], 101. [illegible], 102. [illegible], 103. [illegible], 104. [illegible] 105. [illegible]

[illegible] editorial.staff.videha@gmail.com [illegible]

३.८.



[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

89. [illegible], 90. [illegible], 91. [illegible], 92. [illegible], 93. [illegible], 94. [illegible], 95. [illegible], 96. [illegible], 97. [illegible], 98. [illegible], 99. [illegible], 100. [illegible], 101. [illegible], 102. [illegible], 103. [illegible], 104. [illegible] 105. [illegible]

[illegible] editorial.staff.videha@gmail.com [illegible]

३.१. [illegible]



[illegible]

[illegible] (tage)/ [illegible] (tage)/ [illegible] (tage)/ [illegible] (stage)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (Pancrea) [illegible]

[illegible]

[illegible] (Energy) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

२

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

३

[illegible]

[illegible] (tage)

[illegible]

[illegible] (Plaque) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (unregulated) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible](tage)

[illegible]

[illegible]

[illegible](revere [illegible]) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible](tage)

[illegible] (prediabetic tage) [illegible]

[illegible]

[illegible] (Type-२ Diabetee Milletu) [illegible]

[illegible] (Progreive) [illegible]

[illegible]

[illegible] (concept) [illegible] (revere) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (stage)

[illegible] (carrier) [illegible]

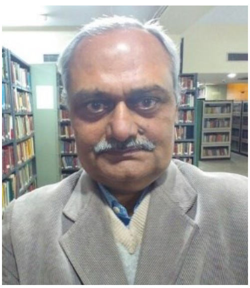
[illegible]

[illegible]

[illegible]

editorial.staff.videha@gmail.com

[illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] editorial.staff.videha@gmail.com [illegible]

[illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 22.07.2011 [illegible] 21.09.2011 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

1. [illegible] (i) [illegible] (II) [illegible] (iii) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

2122-12-212

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 21-22-12-212.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

4. (i) [illegible] :

[illegible] : 12

[illegible] : 122

[illegible] : 22

[illegible] : 21

[illegible] : 221 / [illegible] : 222

(ii) [illegible] :

[illegible] :

[illegible]	[illegible]
[illegible]	1222
[illegible]	12212
[illegible]	12122

[illegible] :

[illegible]	122-122
[illegible]	122-122-122

𑒪𑒑𑒰 𑒑𑒰 𑒪𑒑𑒰 𑒑𑒰 𑒪𑒑𑒰𑒑𑒰 𑒪𑒑𑒰𑒑𑒰 122-122-122-122

𑒪𑒑𑒰𑒑𑒰 𑒑𑒰-𑒪𑒑𑒰𑒑𑒰 𑒑𑒰 1222-1222

𑒪𑒑𑒰𑒑𑒰 𑒑𑒰-𑒪𑒑𑒰𑒑𑒰 𑒑𑒰 𑒪𑒑𑒰𑒑𑒰 𑒑𑒰 1222-1222-1222

𑒪𑒑𑒰𑒑𑒰 𑒑𑒰-𑒪𑒑𑒰𑒑𑒰 𑒑𑒰 𑒪𑒑𑒰𑒑𑒰 𑒑𑒰 𑒪𑒑𑒰𑒑𑒰 𑒑𑒰 1222-1222-1222-1222

𑒪𑒑𑒰 𑒑𑒰 𑒪𑒑𑒰- 𑒪𑒑𑒰 𑒑𑒰 𑒪𑒑𑒰 12212-12212

𑒪𑒑𑒰 𑒑𑒰 𑒪𑒑𑒰- 𑒪𑒑𑒰 𑒑𑒰 𑒪𑒑𑒰- 𑒪𑒑𑒰 𑒑𑒰 𑒪𑒑𑒰 12212-12212-12212

𑒪𑒑𑒰 𑒑𑒰 𑒪𑒑𑒰- 𑒪𑒑𑒰 𑒑𑒰 𑒪𑒑𑒰- 𑒪𑒑𑒰 𑒑𑒰 𑒪𑒑𑒰- 𑒪𑒑𑒰 𑒑𑒰 𑒪𑒑𑒰 12212-12212-12212-12212

𑒪𑒑𑒰 𑒪𑒑𑒰𑒑𑒰 𑒪𑒑𑒰 𑒪𑒑𑒰𑒑𑒰 12122-12122

𑒪𑒑𑒰 𑒪𑒑𑒰𑒑𑒰 𑒪𑒑𑒰 𑒪𑒑𑒰𑒑𑒰 𑒪𑒑𑒰 𑒪𑒑𑒰𑒑𑒰 12122-12122-12122

𑒪𑒑𑒰 𑒪𑒑𑒰𑒑𑒰 𑒪𑒑𑒰 𑒪𑒑𑒰𑒑𑒰 𑒪𑒑𑒰 𑒪𑒑𑒰𑒑𑒰 - 𑒪𑒑𑒰 𑒪𑒑𑒰𑒑𑒰 12122-12122-12122-12122

[illegible] ।

[illegible] ।

[illegible] (

[illegible]):

(1)

[illegible] (122-122-122)

[illegible] (122-122-122)

([illegible])

(2)

[illegible] (122-122-122-122)

[illegible] (122-122-122-122)

[illegible]

[illegible] (122-122-122-122)

[illegible] (122-122-122-122)

([illegible])

(3)

[illegible] (212-212-212-212)

[illegible] (212-212-212-212)

([illegible])

(4)

[illegible] (2212-2212)

[illegible] (2212-2212)

([illegible])

[illegible]

5. [illegible]

6. [illegible]

[illegible]

[illegible]

21 21 22 21 22 2 22 2 212

[illegible]

[illegible]

7. [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 22222221 [illegible] 22222221 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] : 22222221

[illegible]

13.[illegible]

[illegible]

[illegible]

(1)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

(i) [illegible] '[illegible]'

(ii) [illegible] '[illegible]' [illegible] '[illegible]' / '[illegible]' [illegible], [illegible], [illegible], [illegible], [illegible], [illegible], [illegible] ।

(iii) [illegible] 21-21-21-21-2

2.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]-

(i) [illegible] '[illegible]'

(ii) [illegible] '[illegible]' [illegible] '[illegible]' [illegible] - [illegible] / [illegible] / [illegible] / [illegible] / [illegible] / [illegible] |

(iii) [illegible] 2222 2222 2222 222

3.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

(i) [illegible]

(ii) [illegible]

[illegible]

(iii) [illegible] : 2222- 2222 - 22-21-121-12

(iv) [illegible] (1-1) [illegible] (2) [illegible] 2222 2222 2222 222

(v) [illegible]

4.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

(i) [illegible]

(ii) [illegible] --------- [illegible]

(iii) [illegible] 2222 2222 222

(iv) [illegible]

(v) [illegible]

(vi) [illegible]

(5)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

(i) [illegible]

(ii) [illegible] | (iii) [illegible] 2222 222

(iv) [illegible] |

(6)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

(i) [illegible] '[illegible]'

(ii) [illegible] 'ꟷ' [illegible] '[illegible]' [illegible] '[illegible]' [illegible] : [illegible] / [illegible] / [illegible] / [illegible] / [illegible] / [illegible] / [illegible] / [illegible] / [illegible] / [illegible] |

(iii) [illegible] : [illegible], [illegible] : 17

[illegible]

[illegible] : 8789616115

[illegible] editorial.staff.videha@gmail.com [illegible]

[illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] editorial.staff.videha@gmail.com [illegible]

[illegible]

[illegible]



[illegible]

[illegible] ॥ 17 ॥

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] ॥ 20 ॥

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᛏᛙ:- ᓯᓭᕷ∆ ᛙ ᛙᛁᘓᕷ| (ᒷᘓᕷ ᛙ ᛙᛁᕷ|)

:·ᛙ : Dᛁ/ ᒍ⫫ ᛙ ᛙᛁ☐?

ᛙᛙ:- λ⊥ ᕷᓭᕷᘓᘓᒍ· ᕷᕷ ◌|

ᛙᛙ : ʎ ᛞᓭᕷᘓᘓᒍ ᕷʎ ᕷ|

ᛏᛙ:- ᛞᓭᕷᘓᘓᒍI ᛙ ᛙ⫫ | (ᛞᓭᕷᘓᘓᒍ⊥ ᛙ ᛙᕷ|)

:·ᛙ : ᛞᓭᕷᘓᘓᒍ ᛙ ᛙ⊥ ᛙE?

ᛙᛙ:- λ⊥ ᘓ ᘓᕷ ᕷᕷ|

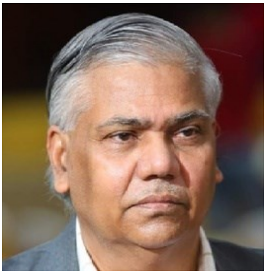
ᛙᛙ : ʎ ᘓᘓ ᛞᒐ⊥ ᕷᛙᕷ⫫?

ᛙᘓᛏ:...

ᛞᒐ⊥ ᘓʎᕷ editorial.staff.videha@gmail.com ᒐ ᒐOL|

ᕷ.ᒐᕷ ᒉᛙ

ᕷ.\.ᛁE ᛙᛙᛁ ᘓᛏ- ᛙᘓᛙ' ᛞᘓ



[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] editorial.staff.videha@gmail.com [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 1099 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]	[illegible]	[illegible]
1	[illegible]	[illegible]
2	[illegible]	[illegible]
3	[illegible]	[illegible]
4	[illegible]	[illegible]
5	[illegible]	[illegible]
6	[illegible]	[illegible]

7	[illegible]	[illegible]
8	[illegible]	[illegible]
9	[illegible]	[illegible]
10	[illegible]	[illegible]
11	[illegible]	[illegible]
12	[illegible]	[illegible]
13	[illegible]	[illegible]
14	[illegible]	[illegible]
15	[illegible]	[illegible]
16	[illegible]	[illegible]
17	[illegible]	[illegible]
18	[illegible]	[illegible]
19	[illegible]	[illegible]
20	[illegible]	[illegible]
21	[illegible]	[illegible]
22	[illegible] (Catalogues Catalogarum [illegible])	-----

[illegible]..

[illegible] editorial.staff.videha@gmail.com [illegible]



१. [illegible]

[illegible]

"[illegible]"

[illegible] editorial.staff.videha@gmail.com [illegible]

[illegible] whatsapp no +919560960721 HTTP://VIDEHA.CO.IN/ ISSN 2229-547X VIDEHA

[illegible]

[illegible] editorial.staff.videha@gmail.com [illegible]

[illegible]

[illegible]

(२) [illegible]

(३) [illegible]

(४) [illegible]

[illegible] (५) [illegible] (२) [illegible] (३) [illegible]

[illegible] २: [illegible]

[illegible], whatsapp no +919560960721 HTTP://VIDEHA.CO.IN/ ISSN 2229-547X VIDEHA

३

[illegible]

[illegible] WWW.VIDEHA.CO.IN [illegible] whatsapp [illegible] whatsapp no +919560960721 [illegible]

[illegible]

[illegible] "[illegible]"

[illegible] "[illegible]" [illegible] editorial.staff.videha@gmail.com [illegible]
(+) [illegible]
(ᒉ) [illegible]
(ᐱ) [illegible]
ᒐ) [illegible]
ᑕ) [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
(+) [illegible]
(ᒉ) [illegible]
(ᐱ) [illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible], whatsapp no +919560960721 HTTP://VIDEHA.CO.IN/ ISSN 2229-547X VIDEHA



